

Vøruinnflytarar:

Óheppið at flyta úr Aberdeen

Fleiri handilsmenn, sum flyta inn vøru úr Skotlandi, eru harmir um, at farleiðin nú verður lögð til Scrabster, júst sum vit vóru vorðnir kendir í Aberdeen. Bara at seta í gongd og so gevast á hálvum gekki skapar misálit á okkum føroyingar og ger, at onnur vilja ikki víta av okkum

EDVARD JOENSEN

Handilsmenn, sum hava flutt inn vøru úr Skotlandi, eru samdir um, at tað kann fáa óhepnar fylgjur, at rutan verður flutt úr Aberdeen til Scrabster. Onkur er so dapurskygður, at hann væntar at noyðast at lata aftur.

»Tað kemur sera illa við hjá okkum, at flutt verður úr Aberdeen,« sigur Jógván Weihe, heilsøluámaður. »Vit hava innflutt millum annað eplir, gularotur og kál úr Aberdeen, og tað hevur borið til. Men skal tað nú allan tórin um Norðsjógvin og aftur til Føroya, verður tað suppa, áðrenn tað kemur fram og kann ikki seljast« væntar hann.

Jógván Weihe sigur, at í ringasta føri kann umleggingin føra til, at hann noyðist at lata aftur og koyra fyra - fimm fólk á ALS.

Bert á útferðini

Arni Joensen, stjóri á Skipafelagnum Føroyar, upplýsir, at nýggja ferðætlanin bert loyvir einari atløgu í Skotlandi. Nevniliga tá ferð verður úr Føroyum. Vøra, sum keypt verður úr Bretlandi, má so takast umborð tá og fylgja við allan vegin til Danmarkar og Svøríkis, áðrenn siglt verður aftur til Føroya.

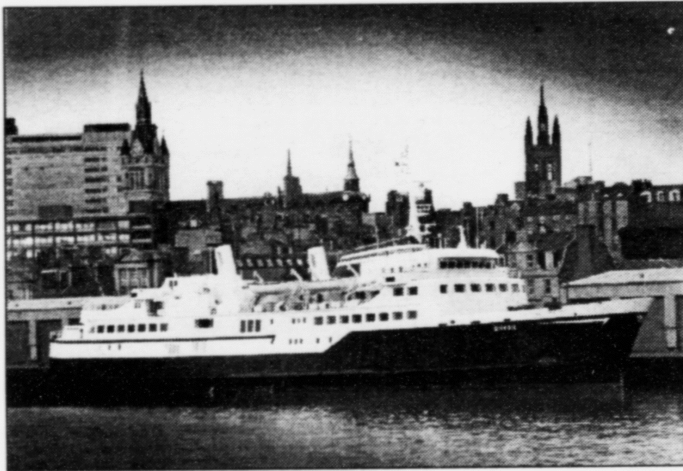
Men hann heldur ikki, at tað hava verið tær stóru nøgdirnar av grønmeti og slíkum, sum spillist skjótt, sum eru komnar úr Bretlandi.

»Tað kemur úr Hollandi, og tá er stytsta leið yvir Danmark. Nú verða so tvær fráferðir úr Danmark í móti einari fyrr, so í grundini skuldi hetta havt ein bata við sær,« sigur Arni Joensen.

Jógván Weihe, heilsøluámaður sigur, at hann kundi sjálvandi eisini keypt úr Danmark. Men so var hann noyddur at kappast við tær stóru heilsøurnar við somu vørum, sum tær hava.

»Eg valdi at royna okkurt, sum hinir ikki høvdu. Til dømis skotsk eplir. Tað hevur borið til. Tey eru góð, men nú sær út til, at tað fer ikki at ganga longur,« sigur Jógván Weihe.

Tað er sjálvandi tað, útflutt verður, sum vit skulu liva av. Og hendan nýggja



Smyril hevur gjørt Føroyar kendar í Aberdeen, men nú gevast vit á hálvum gekki, og tað skapar bert misálit á føroyingar, sigur vinnulívsmaður í Fuglafirði

rutan er lögð eftir ynski frá útflytarum, sigur stjóri á Skipafelagnum. Men heilsøluámaðurin vísir á, at fólk skal eisini liva her á landi. Og tað ber ikki til bara at eta fisk. So eitt gott innflutningssamband er sanniliga eisini neyðugt.

Skapar misálit

John Poulsen, stjóri á Trolvirkinum Vónini í Fuglafirði, sigur, at tað er ógvuliga ringt fyri okkara altjóða umdømi, at vit ikki eru álitandi. Tað tykist, sigur hann, sum vit bara seta eitthvørt í gongd, og fyrsta sum fólk eru farin at trúgva upp á tað, gevast vit. Strandferðslan hevur skapt eitt «image» við Smyril í Aberdeen, og líkt var til, at bretar eisini vóru farnir at vísa áhuga fyri rutuni. Uttan ávarðing varð hon niðurlögð. Eingin kann hava álit á slíkum fólkum, heldur John Poulsen.

Trolvirkid Vónin innflytir heilt fitt av útgerð úr Bretlandi. Talan er um tungan flutning sum ketu og wire.

John Poulsen, stjóri á Vónini, sigur, at tað er ikki júst, tí tað er biligari, at teir keypa hesa vøru frá bretum. Tað er tí, at hetta er tað besta, sum er á marknaðinum. Og hann er rættiliga harmur um, at Aberdeen-rutan er niðurlögð.

»Vit fáa ofta orðrar í

seinastu løtu og skulu hava vøruna her og nú. Tá siglt varð til Aberdeen, bar tað til, tí seljarin hevði goymslu í býnum og kundi við stuttum skotbráði senda tað, vit skuldu hava.»

Nú verður orðvísir, sigur John Poulsen. Nú skal vør- an umbiðast í góðari tíð. Og tað duga føroyingar illa. John Poulsen hevur eitt hjartasuff, hann fegin vil hava út.

»Allir hesir stóru trolararnir, til dømis rækjutrolararnir, hava so góða útgerð umborð, at teir saktans kundu sagt okkum frá, bein- anvegin, teir fara at sigla, hvørjum teir hava brúk fyri. So høvdu vit betri tíð at fingið tað til vega. Men teir bestilla aloftast í seinastu løtu. Og tað verður ein trupuleiki nú,« sigur John Poulsen.

John Poulsen sigur, at enn hava teir ikki sett seg so nágreiniliga inn í nýggju ferðætlanina, at hann kann siga nakað konkret um, hvørt tað fer at ávirka prísirnar nevnið, at teir noyðast at senda vøruna um Norðsjógvin fyri at fáa hana til Føroya.

Men givið er, at tíðin telur ógvuliga nógv í okkara vinnu,« sigur John Poulsen.

Stjóri á Trolvirkinum vónar tó at sleppa undan at skula verða noyddur at uppbyggja vørugoymslu í

Einki kraftfóður

MP Landbrúk á Eiði hevur seinnu árin flutt inn kraftfóður úr Aberdeen.

Páll Mørkøre, sum eigur felagið, sigur, at tá teir byrjaðu, seldu teir væl biligari, enn aðrir. Men sum frá leið, lækkaðu hinir prísirnar, so nú eru prísirnir á leið teir somu allastaðni. Men kortini keypa fleiri heldur skotska fóðrið, enn tað, sum kemur úr Danmark. Tað kemst av, sigur Páll Mørkøre, at tað skotska tykist gagna kriotúrnum betri. Tað er minni dust í tí, kriotúrini eta betri upp, og harvið gerst tað drúgvari.

»Verksmiðjan, vit handlaðu við, liggur í Aberdeen, so tað lá heilt væl fyrri. Nú flytast skal til Scrabster, verður flutningurin í Skotlandi so dýrur, at tað ber ikki til. So vit hava avgjørt at gevast, tá goymslan, vit hava inni, er uppi,« sigur Páll Mørkøre.

Ávirkar ikki prísirnar

Fyrirøkan Málíng og Gólv í Havn selur nógv bretska vøru. Men Olav Poulsen.

stjóri, heldur ikki, at tað fer at ávirka teirra prísir nakað serligt, at fráferðin er flutt úr Aberdeen til Scrabster ella Grimsby.

»Vit keypa okkara vørur fob bretska havn. Og summar av avtalum okkara eru eldri enn Aberdeen-rutan, og galda fob Grimsby. So fyrri okkum ger tað sama í so máta í fyrsta umfari,« sigur Olav Poulsen.

Men hann kann tó ikki garantera, at seljarin ikki fer at taka sær munin aftur í prísinum, nú hann skal koyra til Scrabster. Tað er nevniliga so, at hóast avtalan er fob Grimsby, sum var einasta samband tá, so hevur í einsstökum førur verið styttri til Aberdeen, og vit hava ikki lagt í at broyta nakað har, sigur Olav Poulsen.

Men hann harmast um, at tey perónligu sambandin, sum til bar at knýta við handilsfelagarnar, meðan Smyril sigldi, ikki kunnu røkjust meira.

»Tá kundi tú fara við allari familjuni í bili at vitja. Og bilit var eisini at ferðast har niðri. Tað verður ein saknur,« sigur Olav Poulsen, sum undrast á, at vit leggja ferðafólkasambandið niður, júst nú vit annars brúka nógvan pening til menning av ferðavinnuni.

Oljufýrtænasta Suðuroy

Til oljufýrtænastu í Suðuroy norðara parti søkja vit eftir dugnaligum og ágrýtnum serviceteknikara.

Oljufýrtænastan er ein abonnementsskipan, har oljufyr og ketil skulu reinsast og justerast árliga, umframt at brek skulu rættast, tá ið boðsent verður.

Fólk við útbúgving sum maskinsmiðjur, maskinmeistari ella elektrikari hava fyrimum.

Hevur tú spurningar um starvið, kanst tú ringja til telefon 14711.

Skrivlig umsókn við møguligum prógvum og viðmælum skal sendast til P/F Føroya Shell, Postbox 188, 110 Tórshavn.



Shell